

# MUSIKASTE 2000

José Manuel Michelena

La Semana Musical en Errenteria ha cerrado el último año de este milenio con un repaso a la producción musical vasca del siglo XX.

El festival, especializado en la producción de los compositores de Euskalerrria, ha ofrecido en esta 28 edición desde obras de destacados autores de música antigua (Juan de Anchieta) hasta creaciones recientes como la

Pablo, "Zurezko olerkia", creación realizada en 1976 por encargo de la ciudad de Bonn y que se ofreció de la mano del grupo vocal *Kea*.

Como novedad, este año la jornada inaugural se desplazó al fuerte de San Marcos, nuevo escenario, donde celebrar conciertos al aire libre. El resto de los conciertos se ha desarrollado en las salas habituales los últimos años,



Foto: Poly

ópera de cámara "Zapatos de mujer", del zarautarra Ángel Illarramendi o piezas galardonadas en los Premios a la Creación Musical Contemporánea, como "Quinteto nº 1" del pasaitarra Javier Jacinto Rial, o "Tres canciones para mezzosoprano y electroacústica" de la gasteiztarra Sofía Martínez.

Como explicaron los responsables de Musikaste en la presentación del programa, esta edición ha querido repasar algunos de los grandes hitos de la producción musical vasca del siglo. La sesión de clausura recopiló obras cimeras de cuatro autores claves del siglo que nos deja: Maurice Ravel, José Antonio Donostia, Luis de Pablo y Antón Larrauri.

Dentro de su política de contribuir a la difusión de partituras olvidadas, seleccionó para la clausura una obra de Aita Donostia, "Rapsodia bascongada", que nunca antes se había escuchado en Euskadi.

También recuperó una de las obras más significativas y menos recordadas del compositor bilbaino Luis de

el Centro Cultural "Villa de Errenteria" y la Parroquia de Nuestra Señora de Fátima de los Capuchinos.

Esta edición ha servido también para efectuar el traspaso de poderes en la dirección de Musikaste. Después de 28 años el creador de la Semana, José Luis Ansorena, se ha acogido a un bien merecido descanso y ha depositado su confianza en Jon Bagüés, hasta la fecha colaborador técnico y brazo derecho de Ansorena durante los últimos años. Este relevo se ha producido asimismo en la dirección del Archivo de Compositores Vascos ERES-BIL, según decisión tomada en la reunión del Patronato celebrado el pasado 2 de mayo.

## MÚSICOS EN EL RECUERDO

Musikaste tampoco ha querido abandonar su línea de conmemoraciones centenarias de fallecimiento o nacimiento de nuestros compositores. Así ha recordado este año las siguientes efemérides:

OARSO



2000

Centenario del fallecimiento:

José Piquer (Tudela, 1817-1900).  
José Erviti (Pamplona, 1852-1900).  
Bonifacio de Echeverría (Vitoria-Gasteiz, 1857-1900).

Centenario del nacimiento:

Juan José Elorrio (Tolosa, 1900-1935).  
Juan Gorostidi (San Sebastián-Donostia, 1900-1968).  
Gervasio Iruarrizaga (Yurre, 1900-1970).  
Regino Sorozábal (San Sebastián-Donostia, 1900-1971).  
José Izurrategui (Aretxabaleta, 1900-1971).  
José Larrea (Bergara, 1900-1974).  
Gregorio Solabarrieta (Bermeo, 1900-1978).

La conmemoración de estos compositores hizo a la organización programar obras suyas el día de apertura y el Día Coral en el caso de Juan Gorostidi, y la música de José Erviti ocupó monográficamente la jornada inaugural.

## PROGRAMA

### JORNADA INAUGURAL

Domingo 14 de mayo de 2000.

9 horas: Diana a cargo de la banda de Txistularis Municipal de Errenteria.

11,30 horas: Acto de apertura.

Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento.

“La edición musical en Euskalerría, José Erviti”, ponencia a cargo de José Antonio Arana Martija.

13,15 horas: Concierto monográfico dedicado a José Erviti.

Lugar: Plaza de los Fueros.

Banda de la Asociación de Cultura Musical de Errenteria.

1 El espartero .....	pasodoble .....	José Erviti
2 La Virgen de la montaña	gavota .....	José Erviti
3 Sangre torera .....	pasodoble .....	José Erviti
4 La flamenca .....	habanera .....	José Erviti
5 Mazzanteni .....	pasodoble .....	José Erviti
6 Castellón .....	chotis .....	José Erviti
7 El Centenario de Colón	pasodoble .....	José Erviti
8 El Centenario .....	pasodoble .....	José Erviti

17 horas: Fuerte de San Marcos.

1 Fistuka .....	José I. Ansorena
2 Irrada .....	Juan Gorostidi
3 Aufa .....	José I. Ansorena
4 Uy Aita .....	Hilario Olazarán
5 Tres piezas .....	Koldo Pastor
6 Gernikako Arbola .....	C. de Torremuzkiz
7 El Caserío .....	Jesús Guridi
8 Narotasun .....	Juan Gorostidi
9 Goiburu .....	José Sáez
10 Auresku .....	C. de Torremuzkiz
11 Maite .....	Pablo Sorozábal
12 El Centenario .....	José Erviti

### MÚSICA DE ESCENA

Lunes 15 de mayo de 2000.

Lugar: Centro Cultural “Villa de Errenteria”.

20 horas.

#### ÓPERA VASCA

Zapatos de mujer .....

Ángel Illarramendi
(Zarautz, 1958- )

Libreto: Enrique Santiago.

### MÚSICA DE CÁMARA

Martes 16 de mayo de 2000.

Lugar: Centro Cultural “Villa de Errenteria”.

20 horas.

1 Suite Clásica .....

Tomás Aragüés
(Albate del Arzobispo, 1935-)

2 3 Canciones para mezzosoprano y electroacústica .....

Sofía Martínez
(Vitoria-Gasteiz, 1965- )

3 Cuatro piezas cortas Recitativo (para ti) “Vals” para quinteto de viento clásico .....

Hilario Extremiana
(Miranda de Ebro 1958- )

4 Quinteto de viento nº 1 .....

Francisco García Álvarez
(Valladolid)

5 Quinteto nº 1 .....

Javier Jacinto Rial
(Pasaia, 1968- )

### MÚSICA DE VANGUARDIA:

Miércoles 17 de mayo de 2000.

Lugar: Iglesia de Capuchinos.

20 horas.

Zurezko olerkia .....

Luis de Pablo
(Bilbao, 1930- )

### MÚSICA ANTIGUA:

Jueves 18 de mayo de 2000.

Lugar: Iglesia de Capuchinos.

20 horas.

Misa “Sine nomine” .....

Juan de Anchieta
(Azpeitia, 1462-1523)

In honorem Beatae Mariae Virginis .....

Anónimo	
Introitus-Salve Sacta parens .....	Juan de Anchieta
Kyrie-Gloria .....	Juan de Anchieta

Himnus Ave Maris Stella .....

Juan de Anchieta	
Donsella, Madre de Dios .....	Juan de Anchieta
Graduale Benedicta et vererabilis es .....	Juan de Anchieta

Alleluia Post partum .....

Reina muy esclarecida	
(del Cancionero de la Colombina) .....	Ezezaguna

Credo .....

Sancta et inmaculata virginitas .....	Cristobal de Morales
(-1553)	

Offertorium Ave Maria, gratia plena .....

Ave Sanctissima Maria .....	Juan de Anchieta
Sanctus, Benedictus .....	Juan de Anchieta
Virgo et Mater .....	Juan de Anchieta
Agnus Dei .....	Juan de Anchieta
Communio Beata viscera .....	Juan de Anchieta
Antiphona Salve Regina .....	Juan de Anchieta

## DÍA CORAL:

Viernes 19 de mayo de 2000.

Lugar: Iglesia de Capuchinos.

20,30 horas.

- 1 Mutxikoak-Ai Puttiko .. Melodía popular
- 2 “Euskal abestiak” ..... Ferenc Farkas  
(Nagykanizsa, Hungría  
1905- )  
  
Argizagi ederra  
Errefusa
- 3 Gauaren zergaitiaren billa Javier Busto  
(Hondarribia, 1949- )
- 4 Bost joku zerutiar n° 3 y 5 David Azurza  
(Tolosa, 1969- )
- 5 Atea tan, tan ..... Juan Gorostidi  
(Donostia, 1900-1968)
- 6 Kyrie (Missa pro Dominicus Adventus et  
Quadragesimae) ..... Vicente Goicoechea  
(Aramayona, 1854-1916)
- 7 Dos villancicos ..... Lorenzo Ondarra  
(Bakaikoa, 1931- )  
  
Gaur sortzen da (Gabon kantak 1996)  
Alabatua izan dedilla (Gabon kantak 1996)
- 8 Gloria in excelsis Deo:  
Retablo de Navidad .... Jesús García Leoz  
(Olite, 1904-1953)
- 9 Aita San Juan'en bespera J. Mª González Bastida  
(Bergara, 1908-1997)
- 10 Ekaitza eta pakea ..... Luis Aramburu  
(Vitoria-Gasteiz, 1905-1999)
- 11 Conciban las entrañas  
amorosas ..... J. Antonio de Donostia  
(Donostia, 1886-1956)
- 12 Tríptico franciscano .. J. Antonio de Donostia

## CONCIERTO DE CLAUSURA:

Sábado 20 de mayo de 2000.

Lugar: Iglesia de Capuchinos.

20,30 horas.

- 1 Rapsodia Bascongada J. Antonio de Donostia  
(Donostia, 1886-1956)
- 2 Lainoa ..... Antón Larrauri  
(Bilbao, 1932- )
- 3 Relámpagos ..... Luis de Pablo  
(Bilbao, 1930- )
- Daphnis et Cloé (Suite n° 2) Maurice Ravel  
(Ciboure, 1875-1937)

Aunque fuera del programa oficial, pero íntimamente ligado con Musikaste, Eresbil-Archivo de Compositores Vasco, junto con Donostia-Kultura, organizó entre el 5 y al 28 de mayo en el Museo donostiarra de San Telmo, la exposición “AITA DONOSTIA, Txori kantazale ederra”. Exposición que supone la cuarta colaboración entre Donostia Kultura y Eresbil, coincidiendo con las fechas de Musikaste.

Tras las muestras dedicadas a Peña y Goñi, Francisco Escudero y Pablo Sorozábal, la biografía publicada de Aita Donostia (San Sebastián, 1886-Lecároz 1956) por José Luis Ansorena el pasado año, animó a los organizadores a realizar esta muestra. El objetivo, dar a conocer más y mejor la obra de un compositor y músico funda-

mental en nuestra historia, a través de sus tres vertientes de compositor, investigador y folklorista. Y es que además de sus numerosas composiciones, también realizó un importante trabajo de investigación a lo largo y ancho de todo el País Vasco, que le permitió recopilar más de tres mil composiciones musicales, desde las infantiles hasta las militares, pasando por las festivas. Con motivo de esta exposición se publicó la “Guía de música n° 3” dedicada al Padre José Antonio.

## APUNTES DE LA SEMANA.

Un año más la Banda Municipal de Txistularis de Errenteria fue la encargada de anunciar con una alegre diana por el centro de la Villa el comienzo de Musikaste 2000.

José Antonio Arana Martija fue este año el encargado de la ponencia de apertura bajo el título “La edición musical en Euskal Herria, José Erviti”. No es la primera vez que el amigo Arana Martija colabora con Musikaste, ya había participado como ponente en las ediciones de 1976, 1978, 1980, 1990 y 1992. Autor de dos obras fundamentales “Música Vasca” (1976) y “Eresoinka” (1986), son innumerables sus trabajos sobre temática vasca. Miembro de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, del Instituto Americano de Estudios Vascos y de Eusko Ikaskuntza, en la que fue presidente de su sección de Música en 1987, José Antonio mencionó la falta de datos y escasa investigación que existe acerca de la historia de la edición musical en Euskal Herria. Partiendo del primer libro con música impreso en nuestro entorno, el “Missale mixtum pampilonense” editado en Iruñea en 1494 por Arnald Guillén de Brocar, destacó la labor realizada por dos editores, Luis Ernesto Dotesio y José Erviti Segarra, a quien el ponente calificó de “buen músico y editor”.

Aunque nacido en Pamplona, se trasladó a Madrid donde ingresó en su Conservatorio, obteniendo el Primer Premio de armonía. Creó una Orquesta, “Skating Rihn”, de la que fue su director e intervenía en conciertos populares y bailes de salones. En 1881 se presentó en Madrid al Concurso-Homenaje a Calderón de la Barca, organizado por la Universidad Central, con las obras “El Centenario” y “Jota”. Por la primera obtuvo la medalla de plata y por la segunda la medalla de bronce. Tal y como exigían las bases, los originales fueron presentados para los instrumentos que se usan generalmente en las estudiantinas, a saber, flauta, violines, guitarra, bandurrias y panderetas. Más tarde, el propio Erviti adaptó para Banda de Música las dos obras.

Abrió en Madrid un establecimiento y en 1883 se trasladó a Mérida donde contrajo matrimonio con la donostiarra Fermina Bandrés, posiblemente esta circunstancia hizo que en 1891 se trasladara a vivir a San Sebastián donde instaló su comercio “Casa Erviti”, adquiriendo un gran prestigio que ha sabido mantener hasta nuestros días.

Su labor en el mundo de la edición musical fue muy importante, debemos tener en cuenta que en las primeras décadas del siglo las obras más extensas de nuestros compositores se editaban en Leipzig, tanto José María Usandizaga como Jesús Guridi y otros músicos de la época, debían enviar a la casa Schroeder de la citada ciudad alemana sus óperas, zarzuelas, sinfonías, etc. para poder editarlas.

Al margen de su gran labor editora, para los renterianos el nombre de José Erviti está muy vinculado a sus fiestas patronales, no en vano una de sus obras “El Centenario”, abre las fiestas patronales desde hace más de 80 años. No se sabe con exactitud la fecha que esta obra se incorporó a nuestras fiestas, parece ser que antes que en

preparado en la plaza de entrada escuchamos la intervención de *Ereintza Txistulari Taldea*, que interpretó obras de José Inaxio Ansorena, Hilario Olazarán, José Sáez y del recordado maestro Juan Gorostidi, que fuera director del Orfeón Donostiarra durante muchos años y que dejó algunas obras escritas.

Foto: Poly



Errenteria se escuchaba en algún otro pueblo, pero sin duda donde se ha mantenido a lo largo de tantos años ha sido entre nosotros. En un artículo de nuestro admirado Antontxu Sainz, en la revista *Oarso* de 1986, veteranos músicos de la Banda fijan en los años 20 el comienzo de la interpretación del “Centenario”. Menciona también el nombre de D. Hipólito Guezala Isasa como el director que la incorporó al repertorio de la Banda.

Una larga y merecida ovación premió la ponencia de José Antonio Arana Martija.

Posteriormente, José Luis Ansorena recordó uno a uno los músicos cuyos centenarios de muerte o nacimiento conmemoramos este año. Hizo mención asimismo al traspaso de la dirección de Musikaste a Jon Bagüés Erriondo, aunque prometió que seguirá colaborando en lo que se necesite.

Finalizado el acto inaugural, el escenario de la Plaza de los Fueros acogió un concierto monográfico dedicado a las obras de José Erviti. Escuchamos pasodobles, gavotas, habaneras, chotis, etc., de la mano de la Banda de la Asociación de Cultura Musical de Errenteria, que también durante este año ha traspasado la batuta de manos de Carlos Rodríguez a las del subdirector anterior y actual director Aitor Mitxelena Rubio. Las obras se escucharon con gran agrado y fueron muy aplaudidas por el numeroso público asistente, destacando la titulada “Sangre torera”. Finalizó el concierto con el *Centenario*.

Por la tarde Musikaste trasladó la música al fuerte de San Marcos, recientemente restaurado. En un escenario

Intervino también la Asociación Musical “*Los amigos del arte*”, grupo creado en Pamplona en 1918 con la finalidad de promocionar la música en sus diferentes manifestaciones. Fue creadora de academias de gaita, pulso y púa así como iniciación musical. Creó en 1971 la *Rondalla Juvenil* y orquesta de la Agrupación así como el conjunto de cámara *Paulino Otamendi*.

Los 21 miembros de *Los Amigos del Arte*, compuesto por laúdes, dos flautas, un fagot y un sintetizador, tuvieron algunos problemas de afinación, ya que el contraste de temperatura entre el escenario y los bajos del fuerte, hacen que los instrumentos de púa sufran mucho estos cambios. Este grupo de instrumentos de plectro, especializado en música barroca y clásica, para esta ocasión y a petición de la organización ofreció un concierto de música popular. Bajo la dirección de Javier Urtaun interpretó diversas obras del conde de Torremuzkiz, Pablo Sorozábal, Koldo Pastor, y como nota destacada ofreció la versión original de nuestro *Centenario*, tal y como lo escribió su autor en un principio. Nos pareció una versión menos brillante que la conocida para la Banda, con cambios de tempo mucho más acentuados, pero muy interesante. Fueron obsequiados con muchos aplausos.

#### MÚSICA DE ESCENA:

Uno de los momentos esperados de Musikaste 2000, era el reestreno del montaje de la ópera de cámara “Zapatos de Mujer”. Este segundo proyecto de Euskal Cámara Ópera, presenta un formato original que conjuga sobre

el escenario música, teatro, palabras, imágenes cinematográficas y ópera. En síntesis ésta podría ser la historia de un hombre que quiere demostrar y una mujer que no quiere que se le demuestre. Cada cual tiene su opinión de las cosas que le ocurren al otro, especialmente, y en defensa de su propio ego, ríen, sufren y mueren cual

demostrando su gran calidad de actor, y aptitudes para la comedia musical. En el papel de Mujer escuchamos nuevamente a una gran cantante-actriz, la soprano Isabel Álvarez, en un papel muy complicado, con tesituras muy incómodas, pero que ataca con una limpieza y maestría absolutas. Isabel Álvarez sabe adaptarse a toda



Foto: Poly

benditos seres humanos con sordera en el alma. En opinión de los autores de la obra, este Poema Visual trata de conjugar en escena, teatro, música y ópera con un libreto en clave universal, pero con un lenguaje diáfano y claro, por lo que no se trata de una ópera al uso. Relata, en clave de comedia, la comunicación imposible entre un hombre y una mujer que están sólo en un espacio circular. Un coro de semidioses se encarga de subrayar los defectos de cada uno y de su relación en clave de humor. La obra se ve con una sonrisa y al mismo tiempo invita a una reflexión.

*Zapatos de mujer* es una obra llena de un gran fondo, de algo más de una hora de duración. Hace recapacitar y pensar sobre la condición del ser humano. Es imposible salir del mismo modo que uno entra a la sala, porque ahonda en nuestras mentes.

El zarautarra Ángel Illarramendi, más conocido por su faceta como músico de bandas sonoras de cine (su música la encontramos en más de una docena de films), ha conseguido una partitura bella, llena de colorido, de ritmo, en la que los cantantes pueden lucirse a gusto en cada una de sus intervenciones.

Enrique Santiago, autor del libreto y director en escena, es un importante dinamizador del teatro y la pedagogía del teatro en Guipúzcoa, creador de escuelas y asociaciones, culmina con la fundación del Centro de Artes "Sarobe", en colaboración con el Ayuntamiento de Urnieta y la Diputación Foral de Guipúzcoa.

La obra contó con la interpretación de un actor-cantante, Ramón Aguirre, que canta al estilo del mejor musical, y hace creíble hasta el más insignificante matiz en su papel de Hombre. Su intervención fue encomiable,

clase de músicas, la escuchamos haciendo barroco y contemporáneo con la misma calidad, francamente genial.

Los cuatro coristas, David Azurza (doctor), Izaskun Arruabarrena (enfermera), Peio Ormazábal (político) y Josu López (enfermero), acompañaron perfectamente la trama, luciéndose en los fragmentos que interpretaron, especialmente Izaskun Arruabarrena que lució su calidad en una delicada aria. Mención especial para todos ellos, y para los músicos que acompañaron la obra, Axier Basabe (flauta), Jesús González (clarinete), Esther López (trompeta), Ainhoa Gutiérrez (vibráfono), Sonia Rodríguez (arpa), Patricia Fernández (contrabajo) y Eurne Olazábal (viola), el director musical del conjunto fue Joseba Torre, la escenografía fue de Fernando G. Ansa y la iluminación de Xabier Lozano, diseñador del vestuario y ayudante de dirección, fue el renteriano Josu López Soraluze, producida por "Sarobe" y distribuida por Julio Perugorria.

El público asistente que llenaba el Centro Cultural, tributó a todos los participantes una merecidísima y prolongada ovación.

#### MÚSICA DE CÁMARA:

El concierto dirigido al género camerístico, se abrió con la obra "Suite clásica", compuesta por Tomás Aragüés el año 1977, para pequeña orquesta. El año 1980 hizo una segunda versión para gran orquesta. Esta versión, realizada a petición del Quinteto de viento "Pablo Sorozábal", se estrenó en Madrid el año 1977. Obra inspirada en aires y danzas del Renacimiento consta de 6 movimientos: 1-Entrada, 2-Pavana, 3-Minuetto, 4-

Fanfare, 5-Canzona y 6-Final, obra en su conjunto de cierto corte romántico, se escuchó muy agradablemente.

A continuación escuchamos “Cuatro piezas cortas-Recitativo (para ti) y Vals” del compositor Hilario Extremiana. En palabras del autor, estas piezas son un

Sergio Gutiérrez. De claro corte vanguardista, la autora nos presentó una obra entre recitativo-declamación, para voz sin definición. David Sagastume, actualmente especializado en música antigua española, cumplió perfectamente con su cometido, aunque quizá no fuese una obra escrita para sus condiciones vocales.

Foto: Poly



recuerdo a la “Armonía y melodía acompañada”, materia que impartió en el Conservatorio “Juan Crisóstomo Arriaga” de Bilbao durante nueve años. Obra estructurada en tres partes, la primera consta de cuatro piezas cortas, en las que cada una de ellas especula con las diferentes escalas de la tradición musical “hispano-árabe”; la segunda es un lento y corto recitativo escrito para flauta sólo; y la tercera está escrita en la tradicional forma tripartita, utilizando armonías disonantes a ritmo de vals.

El compositor Hilario Extremiana, presente en el concierto, recibió muchos aplausos al finalizar la obra, y fue requerido a subir al escenario.

Las 3 canciones para mezzosoprano y piano que escuchamos a continuación, compuestas por la gasteiztarra Sofía Martínez, han recibido el Premio a la Creación Musical Contemporánea que ha otorgado el Gobierno Vasco con ocasión del XXV aniversario de la creación de *Eresbil-Archivo de Compositores Vascos* en su edición de 1999. Su título “A inventari i numeri”, “Distraziones interplanetaria”, “Como nel Como”. En palabras de su autora, esta obra para voz y piano está basada en los poemas del escritor italiano Gianni Rodari. Se trata de dos canciones infantiles unidas por un interludio para Piano solo. En el poema “Como nel Como”, Rodari dice: “Una vez un acento, por distracción se cayó en la Ciudad de Cómo, transformándola en Comó”. La interpretación de esta obra contó con el contratenor/mezzosoprano/barítono alavés David Sagastume, acompañado al piano por

El Quinteto de viento “Pablo Sorozábal” volvió al escenario a interpretar las dos últimas obras del concierto, “Quinteto de viento nº 1” de Francisco García Álvarez y el “Quinteto nº 1” compuesto por el pasaitarra Javier Jacinto Rial. Esta obra también ha sido merecedora del Premio a la Creación Musical Contemporánea, dedicada a la crítica musical María José Cano, así como a los miembros del Quinteto “Pablo Sorozábal”. El “Quinteto de viento nº 1”, subtítulo “Haizearen ahotsa”, es una obra pensada en un solo trazo, en el que se parte de sonidos cercanos al viento, como el aire de la madera, y de ahí ese segundo título. A medida que la obra crece, la tensión se va acumulando, hasta desembocar en diversas secciones, cada vez más rítmicas, hasta llegar a un punto de máxima tensión, a partir del cual se regresa a los orígenes de la obra, el viento generador de acontecimientos. La obra fue interpretada en estreno absoluto.

El Quinteto “Pablo Sorozábal” fue el encargado de interpretar cuatro obras del concierto, compuesto por Jesús A. Solabarrieta –flauta–, Mikel Olazábal –oboe–, Emilio Chirivella –clarinete–, J. Ignacio Etxeberria –fagot– y Jon Lizaso –trompa–, que demostraron una gran profesionalidad, perfecta conjunción y claridad en la exposición de los temas, y riqueza interpretativa, hasta convertirse en estos momentos en un referente obligado en los conjuntos de cámara. Escucharon muchos aplausos del público asistente al concierto.

## MÚSICA DE VANGUARDIA:

Musikaste volvió al escenario de los Capuchinos para ofrecer dentro del concierto de vanguardia una sola obra, “Zurezko olerkia” de Luis de Pablo. Obra escrita por encargo de la ciudad de Bonn, donde se estrenó en mayo de 1976. Para conocer un poco el pensamiento del compositor al escribir la obra acudimos a sus palabras. *“La obra fue un encargo de la alcaldía de Bonn, cuando yo estaba viviendo en Canadá, en un primer momento pensé en servirme de instrumentos de madera percutida pertenecientes a alguna cultura indoamericana. Súbitamente vi que la txalaparta, instrumento ancestral vasco, era quizá la mejor voz para transmitir una síntesis de culturas que empezaba a presentir, yo conocía bastante bien el instrumento, tras haber conocido años atrás a los hermanos Artze. Empecé, pues, a pensar sobre cómo poner de acuerdo universos tan dispares como la txalaparta –que tenía que cantar en su propia lengua y no de acuerdo con una partitura que la hubiese adulterado–, unos ritmos de madera percutida y las voces. El encuentro se produjo a través de la cultura vasca: en la palabra askatasuna-libertad. Cada letra que compone la palabra es un área musical de una duración determinada, de un ambiente armónico y rítmico derivado de las distintas lecturas de la misma y con un equivalente en alturas y duraciones dependientes de su lugar en el alfabeto.”*

La obra se compone de los siguientes elementos base:

- 1- Txalaparta que improvisa con arreglo a cánones tradicionales definidos.
- 2- Madera percutida con alturas precisas.
- 3- Madera percutida sin alturas precisas.
- 4- Voces sin texto.

Estas últimas son como un trasfondo de la percusión, siempre presentes y nunca protagonistas. La obra así concebida y realizada es una larga meditación sin ningún sentido direccional. La música no va de un punto a otro, sino que nos rodea, como nos rodearía un bosque en el que no hubiera caminos, sólo árboles.

Estuvo interpretada por *KEA Ahots Taldea*, grupo formado hace tres años con el objeto de difundir la música coral del último siglo. Es el único grupo de estas características en el País Vasco. Sus ocho componentes provienen de diversas agrupaciones vascas y poseen una amplia formación vocal. Muchos de ellos son profesionales de la música, profesores de canto, solistas, directores de coro, etc. Bajo la dirección de Enrique Azurza, supieron solucionar con gran acierto las enormes dificultades vocales de la obra. Estamos ante una obra donde los cantores deben hacer un verdadero esfuerzo de solfeo, tanto por su ritmo como por su métrica. En muchos pasajes cada voz lleva su propio peso específico, la lucha de contrastes rítmicos con la txalaparta es constante. Los componentes de *KEA* dieron una gran lección de profesionalidad, es muy difícil interpretar esta obra y más hacerlo con la calidad que demostraron sus ocho componentes. Cada uno acompañado de su diapason mantuvo las diferentes tonalidades con gran concentración y equilibrio sonoro. La parte txalapartari fue encomendada a Hodei Lizaso y Sergio Lamuedra, y los cuatro percussionistas fueron Javier Odriozola, José Ramón Alberdi, Javier Area y Jesús María Garmendia.

Musikaste cumplió un año más con uno de los retos más importantes: divulgar músicas poco o mal conocidas del País Vasco.

## MÚSICA ANTIGUA:

La música antigua estuvo magníficamente representada en Musikaste. El concierto dedicado de manera monográfica al músico guipuzcoano Juan de Anchieta, nacido en Azpeitia en torno a 1462, fue una preciosidad artística, por su simpleza y plasticidad.

Juan de Anchieta fue capellán y cantor de la reina Isabel la Católica. Emparentado con San Ignacio de Loyola, fue profesor de música del príncipe Juan, hijo de la reina Isabel, formando también parte de la capilla del rey Fernando el Católico.

El concierto estuvo estructurado en torno a una de sus dos misas, la “Misa sine nomine”, con inclusión de partes en gregoriano y motetes. Como inicio de la Misa se incluyó uno de los temas más utilizados en el Renacimiento europeo “L’homme armé”, que aparece también utilizado por Anchieta en la tercera voz del *Agnus Dei*. Finalizada la Misa se completó el programa con la pieza “Salve Regina”.

Del programa original hubo unos pequeños retoques, ya que se escuchó música instrumental de la época de Juan de Anchieta. Así, después del *Gloria in excelsis Deo*, los Ministriles de Marsias interpretaron el “Tiento de sexto tono” de Francisco de Soto. Finalizado el *Alleluia* y en lugar de la pieza programada de Cristóbal de Morales, Loreto F. Imaz interpretó al órgano el “Tiento de primer tono” de Antonio de Cabezón. Tras el *Sanctus*, los Ministriles interpretaron el “Himno sobre el Ave Maris Stella” de Palero y tras el *Agnus* el “Tiento de 8º tono” de Arte de tañer fantasía de Tomás de Santa María por la organista Loreto F. Imaz. Cabe señalar que en este concierto de Musikaste se estrenó un nuevo órgano positivo, construido por Joaquín Lois para Loreto F. Imaz.

El concierto resultó un dechado de perfección. Se interpretaron un tercio de las obras de Anchieta que han llegado hasta nosotros. Un exquisito trabajo de la Capilla Peñaflores, perfectamente equilibrada con una docena de voces adaptadas al estilo renacentista, nos transportaron a la música del siglo XV. Estuvieron magníficamente acompañados por los Ministriles de Marsias, grupo musical de instrumentos antiguos, compuesto por Francisco Rubio (corneto), Beatrice Delpierre (chirimía), Simeón Galduf (sacabuche), Fernando Sánchez (bajón) y Loreto F. Imaz (órgano). El concierto fue dirigido magistralmente por el catalán Josep Cabre, asiduo colaborador de la Capilla Peñaflores para programas de polifonía hispánica, y asiduo cantor solista en conjuntos dedicados tanto a música del renacimiento como a repertorio contemporáneo. Llevó el concierto con una línea perfecta. Hizo que todo el concierto fuera una línea ascendente, sin altibajos, con gran maestría. Los 80 minutos de música ininterrumpida resultaron del total agrado del público, que obligó a los intérpretes a ofrecer un *bis*.

En resumen una jornada inolvidable. En mi modesta opinión fue uno de los conciertos de música antigua de mayor calidad en los 28 años de Musikaste.

## MÚSICA CORAL:

El concierto coral suele ser para los organizadores de Musikaste un día especial, no en vano la Coral "Andra Mari", fundadora de la Semana practica desde hace 34 años esa modalidad musical. El público asistente suele ser habitual, año tras año. Para esta edición los organizadores habían recibido la aceptación de seis coros pertenecientes a todas las provincias de Euskal Herria. Éste era una de los objetivos que año tras año inciden desde Musikaste y siempre pretenden unir, fraternizar más entre la familia coral vasca.

El programa estaba confeccionado por obras en su mayoría desconocidas para el gran público, en algunos casos estrenos.

Desde la localidad labortana de Ezpeleta nos llegó el *Coro Infantil Ezpeleta*, que irrumpió en el escenario para abrir el concierto con una canción danzante, a modo de *canon*, recordándonos la creación de este coro en torno a un grupo de danzas de la localidad. Demostraron buen ritmo en la interpretación de *Mutxikoak* y *Ai Puttiko* acompañados por txirula y ximbela.

A continuación interpretaron dos canciones "Argizari ederra" y "Errefusa" armonizadas por Ferenk Farkas, con mucha limpieza y pulcritud en sus voces. Dejaron una buena impresión, estuvieron dirigidos por Dervise Olhagaray y Laetitia Casabianca.

Subieron al escenario a continuación, los componentes del coro-juvenil *Gernikako Gaudeamus Abesbatza* que bajo la dirección de Julia Foruria interpretó las obras "Gauaren zergaitiaren bila" de Javier Busto sobre unos textos de Edurne Martínez Juanaberria, y los números 3 y 5 de "Bost joku zerutiar" del tolosarra David Azurza. La interpretación de este coro fue sobresaliente, sus casi 60 componentes, entre los que sólo había dos chicos, demostraron mucha disciplina y una técnica envidiable, principalmente en la preciosa y complicada obra de Javier Busto. A pesar de llevar solo seis años de existencia, demostró una veteranía digna de los mejores coros. No nos extrañó el palmarés de primeros premios que han cosechado en estos años: Certamen de la Antigua de Zumárraga, Concurso Internacional de Neerpelt (Bélgica), etc. Una agradable sorpresa la intervención de esta coral vizcaina.

El maestro Juan Gorostidi, en el primer centenario de su nacimiento, recibió su homenaje en voces de la *Coral Santa Cecilia* de San Sebastián, coro que durante muchos años estuvo dirigido por el renteriano Iñaki Goñi. Interpretaron "Atea, tan, tan", melodía amorosa recogida por Resurrección María Azcue en Hazparne y el "Kyrie eleison de la Missa pro Dominicus Adventus et Cuadragesimae" del alavés Vicente Goicoechea. Sus 30 componentes cumplieron con su cometido, a pesar de alguna carencia en sus voces blancas. Estuvieron bien dirigidos por Xabier Mugerza.

Subieron a continuación los navarros de *Etxarri Aranatz Koroa*, que bajo la dirección de Igor Ijurra, interpretaron dos obras de compositores navarros. La primera de ellas del capuchino de Bacaicoa, Lorenzo Ondarra, "Gaur sortzen da" y "Alabatua izan dedilla", melodías populares navideñas recogidas por R. M. Azcue en Zuberoa y Echarri Aranatz. Lorenzo Ondarra las armonizó a 4 voces mixtas y las editó en el año 1996 en sus *Gabon kantak*. La sonoridad de los cantores navarros quedó

patente desde la primera nota y con voces muy timbradas, demostraron ser un coro acostumbrado a cantar obras sinfónico-corales. La segunda de sus obras tomada del Retablo de Navidad del olitense Jesús García Leoz, "Gloria in excelsis Deo" estuvo acompañada al órgano por José Luis Etxetxipia. Buena interpretación de los cantores navarros que estuvieron muy bien dirigidos por Igor Ijurra.

Los hombres del *Araba Koroa*, bajo la dirección de Roberto Ugarte, interpretaron en primer lugar la obra del bergarés José María González Bastida "Aita San Juan'en bespera", sobre la melodía popular *Dios te salbe*, tradicional en diversos pueblos en Nochevieja o en la víspera de Santa Águeda o como en esta ocasión en la víspera de San Juan. El armonizador mezcla esta melodía con el *Axeri Dantza*, que el Padre Donostia recogió en Hernani, y que en la actualidad se sigue bailando en sus fiestas patronales.

La segunda de las obras "Ekaitza eta pakea" es una partitura compuesta por el alavés Luis Aramburu, que fue premiada en el Certamen de Música Alavesa, sobre un texto del Padre Anitua. Partitura recia, difícil y muy exigente, que fue solventada, no sin dificultades por el *Coro Araba*.

Y llegamos al final de los intérpretes corales con la participación un año más de nuestra *Coral Andra Mari*. La organización reservó a nuestro coro dos obras del Padre Donostia. La primera de ellas "Conciban las entrañas amorosas", original del Padre Donostia, está escrita sobre un soneto de Cristóbal de Cabrera del siglo XVI. Recuerda el nacimiento de Jesús. A pesar de estar compuesta hace más de medio siglo, no se conoce a ningún coro que se haya atrevido a interpretarla. Hay constancia de intentos por su montaje, pero parece ser que la escuchamos en Errenteria por primera vez cantada en público. Obra de dificultades técnicas importantes, la Coral demostró oficio para sacar adelante y dar a conocer una nueva obra. La segunda, algo más conocida, aunque tampoco interpretada con asiduidad, "Tríptico franciscano", apoyada en textos catalanes de Jacinto Verdaguer, abarca tres números, "Lo violi de Sant Francesc", "Oració per a obtenir l'amor" y "La Cigala", junto a la sencillez del Violí que fabricó San Francisco para tocar la gran música al Niño Dios, pasando por la sencilla pero profunda oración para obtener el amor, termina el tríptico con el canto de la cigarra, alegre, divertida. La coral demostró una vez más su alto nivel, con una interpretación rica en matices con sopranos espléndidas, principalmente en el Tríptico. La dirección del coro corrió a cargo de José Manuel Tife Iparraguirre.

Finalizó la jornada coral como viene siendo tradicional, con la interpretación de todos los coros al unísono de *Euskal Musikaren Gorespena*, acompañados al órgano por Lorenzo Ondarra, y bajo la dirección del titular de la Coral, José Manuel Tife Iparraguirre.

En resumen una gran jornada de música coral que fue muy del agrado del público que abarrotaba la iglesia de Capuchinos, y obsequió a los intérpretes con calurosos aplausos.

## CONCIERTO DE CLAUSURA:

Se cerró esta XXVIII edición de Musikaste con el concierto sinfónico coral. Para esta ocasión los organizadores no pudieron contar con la participación de la Orquesta Sinfónica de Euskadi, que por esas fechas realizaba una gira artística por varios países sudamericanos. Fue la Orquesta Sinfónica de Bilbao la encargada de ofrecernos en primer lugar la “Rapsodia Bascongada”, obra escrita por el Padre Donostia en 1906, cuando apenas contaba 20 años de edad. Según explicó José Luis Ansorena, esta obra se guardaba en el fondo de manuscritos de la Curia Capuchina de Pamplona. Jorge de Riezu incluyó un ramillete de estas obras de juventud pero no ésta que, al parecer, no le gustaba al propio autor. Así pues se ofreció el estreno absoluto de esta obra sinfónica como muestra de la estética inicial que prevaleció en la obra compositiva del Padre Donostia y que luego experimentaría una gran evolución. Comprende dos movimientos: *Langhetto* y *Scherzo*. El primero se apoya en la melodía popular vasca *Itsasoa* y el segundo en la de *Basa txoritxu*. El compositor utiliza como base la flauta melodiante y se apoya en las cuerdas sin olvidar los vientos con los que cantando culmina la obra por medio de un redoble enardecido de timbal. Ojalá veamos programada en diferentes conciertos esta obra que fue muy del agrado de la concurrencia. Estuvo magníficamente interpretada por la Orquesta que tuvo en Juan José Mena a un gran director.

Compuesta casi un siglo más tarde, escuchamos a continuación “Lainoa” del bilbaíno Antón Larrauri Riego. Obra escrita por encargo de la Orquesta Sinfónica de Euskadi, para orquesta, soprano y electrónica pretende reflejar las nieblas reales y metafóricas de nuestro pueblo. La soprano encarna, en palabras del autor, a la tierra vasca, como concertante entre la orquesta y la electrónica. Dentro de un mundo musical atonal, sorprende el clima tonal de brevísimas células a modo de *zortziko* del *Gernikako Arbola*, envuelto en música actual. Todo se inspira en el poema de *Eguzki*. La soprano Isabel Álvarez mostró, una vez más, de lo que es capaz, esforzada en recitativos que le llevaban a tesituras agudas o a los gritos que Larrauri incluye en su partitura. Estuvo estupenda. Esta soprano mantiene con el maestro Mena una comunión especial. Es requerida en innumerables ocasiones para interpretar papeles, barrocos, renacentistas, contemporáneos, y siempre mantiene un gran nivel. Nuestro reconocimiento es por la calidad que demuestra esta estupenda soprano donostiarra. La orquesta cumplió con el difícil papel encomendado y estuvo generosa en su expresividad.

Tras un breve descanso, una obra de Luis de Pablo “Relámpagos” dio inicio a la segunda parte. Inspirada en unos versos del libro *Razón de nadie*, del poeta José Miguel Ullán, el mismo compositor define su obra como tres miniaturas sinfónico-vocales, unidas entre sí y que denomina “Seamos realistas” –de ritmo vertiginoso–, “Ideograma” –de música meditativa y lenta– y “Conducta impropia”. Obra extraña que obliga al solista a mantener tesituras muy incómodas. El catalán Joan Cabero, tenor lírico, demostró una gran profesionalidad, para lidiar esta difícil partitura del bilbaíno Luis de Pablo.

Tras una merecido homenaje por parte del Ayuntamiento renteriano y de la Coral “Andra Mari”, a José Luis Ansorena, en ésta su despedida como director de Musikaste, la Coral por él fundada se unió al concierto

para ofrecernos la *Suite n° 2 “Daphnis et Chloé”* de Maurice Ravel Deluarte. Sinfonía coreográfica inspirada en la novela de Longo. De sorprendente juego orquestal, es considerada como uno de los ballets más importantes de la historia universal de la música. Juan José Mena llevó todo el conjunto con gran cuidado y total elegancia. Todo estuvo en su sitio, todo encajó a la perfección. La Coral “Andra Mari” sonó empastada, con mucha calidad en sus voces, sobre todo en la bacanal final.

Mención especial al director del coro, José Manuel Tife, por el trabajo de preparación de la obra y al director del concierto y actual titular de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, Juan José Mena, porque está consiguiendo niveles interpretativos de gran calidad, gracias a su buen hacer. Las programaciones de nuestras orquestas sinfónicas están dando un giro importante y la calidad sus interpretaciones se están dejando notar en la Sinfónica de Bilbao a la que encontramos mucho más dúctil y expresiva.

MUSIKASTE 2000

OARSO



2000